

B2.16.1 Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...

Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...



Są wyrażenia, których używa się do potwierdzania informacji, proszenia o wyjaśnienia lub okazywania wątpliwości co do jakiegoś faktu.

Expresión	Ejemplo
¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...? / ¿Es verdad eso de...?	¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (Czy to prawda, że kandydat wygrał wybory regionalne?)
..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así?	El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto? (Rząd ogłosił referendum, prawda?)
¿Puedes confirmar...? / ¿Podrías confirmar...?	¿Podrías confirmar la hora del colegio electoral? (Czy mógłbyś potwierdzić godzinę otwarcia lokalu wyborczego?)
¿No crees que...? / ¿Quieres decir que...?	¿No crees que el programa electoral fue claro? (Czy nie uważasz, że program wyborczy był jasny?)
Necesito saber si... / Quisiera saber si...	Quisiera saber si ganó el gobierno progresista. (Chciałbym wiedzieć, czy wygrał rząd postępowy.)
He oído que... / Dicen que... / Me han dicho que...	Dicen que habrá nuevas elecciones. (Mówią, że będą nowe wybory.)
¿Cómo puedes decir / afirmar / asegurar que...?	¿Cómo puedes decir que el proceso fue justo? (Jak możesz powiedzieć, że proces był uczciwy?)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- ¿_____ confirmar a qué hora cierra el colegio electoral esta tarde?
a. Puedes de b. Podrías que c. Podrías d. ¿Podías
- El candidato ha reconocido la derrota en rueda de prensa, _____
a. ¿no es verdad? b. ¿no es cierto? c. ¿no es cierto? d. ¿no está cierto?
- Quisiera saber _____ en estas elecciones municipales habrá segunda vuelta.
a. que b. de que c. si d. si que
- ¿Es verdad eso de _____ hubo mucha abstención en las elecciones autonómicas?
a. sí b. qué c. de que d. que

1. Podrías 2. ¿no es cierto? 3. si 4. que

2. Przepisz zwroty

- (¿Es cierto que...?) El candidato ganó las elecciones autonómicas.

(¿Es cierto que el candidato ganó las elecciones autonómicas?)

- (..., ¿no es cierto?) El gobierno anunció un referéndum sobre la nueva Constitución.

(El gobierno anunció un referéndum sobre la nueva Constitución, ¿no es cierto?)

3. (... , ¿sí o no?) El partido perdió muchos votos en las elecciones municipales.

(¿El partido perdió muchos votos en las elecciones municipales, sí o no?)

4. (¿Es verdad eso de...?) Hubo mucha abstención en las últimas elecciones europeas.

(¿Es verdad eso de que hubo mucha abstención en las últimas elecciones europeas?)

3. En parejas, aclarad rumores y confirmad datos relevantes antes de redactar el informe.

Situación

Trabajas como observador internacional y comentas la jornada electoral con colegas.

Discutir

- Cuenta a tu compañero lo que has oído sobre la abstención y pídele que lo confirme.
 - Aclara qué tipo de gobierno podría formarse tras las elecciones autonómicas o municipales; solicita confirmación de datos u opiniones varias veces durante la conversación (3–4 veces mínimo).
-

Palabras y frases útiles

- Me han dicho que hubo mucha abstención en el colegio electoral.
 - ¿Es verdad que el candidato del gobierno progresista ganó las elecciones autonómicas?
 - ¿Podrías confirmar si el referéndum afectaba al poder legislativo, sí o no?
-

Usar en conversación

- ¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...?
- ..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así? / ..., ¿sí o no?
- ¿Podrías confirmar...? / Quisiera saber si... / Me han dicho que...